

sentita alla ditta Crazzolaro Luca - Badia - la concessione della durata di anni nove e mesi due per la costruzione e l'esercizio della sciovia n. 611 « Pensione Serena » in Comune di Badia;

Vista la rinuncia alla stessa presentata dalla ditta concessionaria con nota dd. prot. 30 novembre 1965;

Accertato il regolare adempimento agli obblighi di cui all'art. 12 dell'atto capitolato n. di repertorio atti pubblici 523 dd. 28 aprile 1964;

decreta:

La concessione di cui in premessa è dichiarata estinta a decorrere dal 30 novembre 1965 per effetto di rinuncia.

Trento, 24 dicembre 1965

*Il Presidente della Giunta regionale*  
DALVIT

ANNO 1966

LEGGE REGIONALE 22 gennaio 1966, n. 3

Terzo provvedimento di variazione al bilancio per l'esercizio finanziario 1965.

IL CONSIGLIO REGIONALE  
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
promulga

la seguente legge:

Art. 1

Nello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1965 sono introdotte le seguenti variazioni:

a) *in diminuzione*

**SPESA ORDINARIA**

FONDI SPECIALI

Cap. n. 56 - Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi

L. 5.000.000

b) *in aumento*

**SPESA STRAORDINARIA**

TRASPORTI

Cap. n. 169 - Contributi per la costruzione, l'ammodernamen-

to e al mantenimento dell'edificio per la costruzione e l'esercizio della sciovia n. 611 « Pensione Serena » in der Gemeinde Abtei mit einer Dauer von neun Jahren und zwei Monaten erteilt wurde;

Nach Einsichtnahme in den entsprechenden Verzicht, den die Bewilligungsfirma mit dem am 30. November 1965 protokollierten Schreiben vorgelegt hat;

In Anbetracht der ordnungsgemäßen Erfüllung der Verpflichtungen nach Art. 12 des Auftragsheftes vom 28. April 1964, Repertorium Nummer 523 öffentliche Urkunden;

verordnet:

Die eingangs erwähnten Bewilligung wird wegen Verzichtes mit Ablauf vom 30. November 1965 als erloschen erklärt.

Trient, den 24. Dezember 1965

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
DALVIT

JAH R 1966

REGIONALGESETZ vom 22. Januar 1966, Nr. 3

Dritte Abänderungsverfügung zum Haushalt für das Jahr 1965.

DER REGIONALRAT  
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES  
verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Im Voranschlag der Ausgaben für das Finanzjahr 1965 werden folgende Änderungen eingeführt:

a) *in Verminderung*

**ORDENTLICHE AUSGABEN**

SONDERBETRÄGE

Kap. 56 - Verfügbarer Betrag zur Deckung von Auslagen, die mit in Genehmigung befindlichen gesetzlichen Maßnahmen zusammenhängen

L. 5.000.000

b) *in Erhöhung*

**AUSSERORDENTLICHE AUSGABEN**

TRANSPORTE

Kap. 169 - Beiträge für den Bau, die Modernisierung und den

to e la trasformazione di impianti funicolari aerei in servizio pubblico (Legge regionale 10 febbraio 1964, n. 7 - seconda quota) (Legge regionale in corso di promulgazione - prima quota) L. 5.000.000

### Art. 2

Nel bilancio della Cassa regionale antincendi per l'esercizio finanziario 1965 sono introdotte le seguenti variazioni:

#### E N T R A T A

*in aumento*

Art. 1 - Contributi sui premi di assicurazione L. 1.800.000

#### S P E S A

*in aumento*

Art. 1 - Contributi integrativi ai Corpi permanenti:  
al Corpo permanente di Trento L. 1.800.000

ALLEGATO 1 al bilancio della Cassa regionale antincendi

**Bilancio del Corpo permanente dei Vigili del Fuoco di Trento per l'esercizio 1965.**

#### E N T R A T A

*in aumento*

Art. 2 - Contributo integrativo della Cassa regionale antincendi L. 1.800.000

#### S P E S A

*in aumento*

Art. 1 - Stipendi ed altri assegni di carattere continuativo L. 1.800.000

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 22 gennaio 1966

*Il Presidente della Giunta regionale*  
DALVIT

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
BIANCHI

Umbau von Luftseilbahnen im öffentlichen Dienst (Regionalgesetz vom 10. Februar 1964, Nummer 7 - zweiter Teilbetrag) (Regionalgesetz in Veröffentlichung - erster Teilbetrag) L. 5.000.000

### Art. 2

Im Haushalt der regionalen Feuerwehrrkasse für das Finanzjahr 1965 werden folgende Änderungen eingeführt:

#### E I N N A H M E N

*in Erhöhung*

Art. 1 - Beiträge auf die Versicherungsprämien L. 1.800.000

#### A U S G A B E N

*in Erhöhung*

Art. 1 - Ausgleichsbeiträge an die Berufsfeuerwehren:  
an die Berufsfeuerwehr Trient L. 1.800.000

BEILAGE Nr. 1 zum Haushalt der regionalen Feuerwehrrkasse

**Haushalt der Berufsfeuerwehr Trient für das Finanzjahr 1965.**

#### E I N N A H M E N

*in Erhöhung*

Art. 2 - Ausgleichsbeitrag der regionalen Feuerwehrrkasse L. 1.800.000

#### A U S G A B E N

*in Erhöhung*

Art. 1 - Gehälter und andere Dauerbezüge L. 1.800.000

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 22. Januar 1966

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
DALVIT

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
BIANCHI